

1. **Vi takker alle** de som har bidratt til forberedelsen og feiringen av den hellige uke og påskefeiringen. Må Gud belønne dere med det evige livs glede, allerede her på jorden.
2. **Vi vil spesielt takke** alle som har hjulpet oss i tjenesten ved alteret, det vil si altertjenerne. Som en takk vil vi gjerne invitere dere til bowling søndag 26. april på ettermiddagen. Vi ber foreldrene til alle disse barna og ungdommene om å legge igjen et telefonnummer i sakristiet etter messen.
3. **I dag kl. 15.00** vil det være «Skrutatio» for ungdommene som forbereder seg til fermingens sakrament (konfirmasjon).
4. **Fra fredag 17.04 til søndag 19.04** vil fader José Benedito de Moraes Machado være sammen med dere.
5. **Neste lørdag, 18.04**, blir det ingen kateketundervisning for ungdom. Vi vil informere om neste møtetidspunkt i WhatsApp-gruppen vår.
6. **Samme lørdag (18.04)** vil det bli holdt messe i Surnadal kl. 16.00.
7. **Vi inviterer alle** til kirkekaffe.
8. **Vi ønsker alle** en velsignet søndag.

1. Dziękujemy bardzo wszystkim tym, którzy pomogli w przygotowaniu i celebrowaniu Świętego tygodnia i obchodów Wielkanocy. Niech Bóg wynagrodzi Wam w radości życia wiecznego, już tutaj, na ziemi.
2. Szczególnie chcemy podziękować wszystkim, którzy pomogli nam w służbie ołtarza, czyli ministrantom. Chcielibyśmy w ramach podziękowania zaprosić Was na kręgle w niedzielę 26 kwietnia w godzinach popołudniowych. Rodziców wszystkich tych dzieci i młodzieży prosimy o pozostawienie – po Mszy Św. – numeru telefonu w zakrystii.
3. Dzisiaj, o godzinie 15:00 odbędzie się Skrutacja dla młodzieży przygotowującej się do przyjęcia Sakramentu Bierzmowania.
4. Od piątku 17.04 do niedzieli 19.04 będzie z wami ks. José Benedito de Moraes Machado.
5. W najbliższą sobotę, 18.04 nie będzie katechez dla młodzieży. O następnym terminie spotkania zawiadomimy was na naszej grupie Whatsapp.
6. W tę samą sobotę (18.04) odbędzie się Msza Św. w Surnadal, o godzinie 16:00.
7. Zapraszamy wszystkich na „kirkekaffe”.
8. Życzymy wszystkim błogosławionej niedzieli.

1. **We would like to thank** everyone who helped in the preparation and celebration of Holy Week and the Easter festivities. May God reward you with the joy of eternal life, already here on earth.
 2. **We especially want to thank** those who served at the altar—our altar servers. As a token of our appreciation, we would like to invite you for bowling on Sunday, April 26th, in the afternoon. We ask the parents of these children and youth to leave a contact phone number in the sacristy after Mass.
 3. **Today at 3:00 PM**, there will be a “Scrutatio” for the youth preparing for the Sacrament of Confirmation.
 4. **From Friday 17.04 to Sunday 19.04**, Fr. José Benedito de Moraes Machado will be with you.
 5. **Next Saturday, 18.04**, there will be no catechesis for youth. We will notify you of the next meeting date on our WhatsApp group.
 6. **On the same Saturday (18.04)**, Holy Mass will be held in Surnadal at 4:00 PM.
 7. **Everyone is invited** for "kirkekaffe" (church coffee).
 8. **We wish everyone** a blessed Sunday.
-

1. **Nuoširdžiai dėkojame** visiems, prisidėjusiems prie Didžiosios savaitės ir Velykų iškilnių rengimo bei šventimo. Teatlygina jums Dievas amžinojo gyvenimo džiaugsmu jau čia, žemėje.
 2. **Ypač norime padėkoti** visiems, padėjusiems mums tarnauti prie altoriaus – klapčiukams (mišių patarnautojams). Atsidėkodami norime pakviesti jus į boulingą gegužės 26.04., sekmadienį, popietę. Visų šių vaikų ir jaunimo tėvų prašome po šv. Mišių zakristijoje palikti savo telefono numerį.
 3. **Šiandien 15:00 val.** vyks «Skrutacija» jaunimui, besiruošiančiam Sutvirtinimo sakramentui.
 4. **Nuo penktadienio (04.17) iki sekmadienio (04.19)** su jumis bus kunigas José Benedito de Moraes Machado.
 5. **Ateinantį šeštadienį (04.18)** katekizmo pamokų jaunimui nebus. Apie kitą susitikimo laiką pranešime mūsų „WhatsApp“ grupėje.
 6. **Tą patį šeštadienį (04.18)** 16:00 val. vyks šv. Mišios Surnadal.
 7. **Kviečiame visus** „kirkekaffe“ (bažnytinės kavos).
 8. **Visiems linkime** palaiminto sekmadienio.
-

1. **Muchas gracias a todos** aquellos que ayudaron en la preparación y celebración de la Semana Santa y las festividades de Pascua. Que Dios les recompense con la alegría de la vida eterna, ya aquí en la tierra.
2. **Queremos agradecer especialmente** a todos los que nos ayudaron en el servicio del altar, es decir, a los monaguillos. Como muestra de agradecimiento, nos gustaría invitaros a jugar a los bolos el domingo 26 de abril por la tarde. Pedimos a los padres de estos niños y jóvenes que dejen su número de teléfono en la sacristía después de la Santa Misa.
3. **Hoy, a las 15:00**, tendrá lugar la “Scrutatio” para los jóvenes que se preparan para recibir el Sacramento de la Confirmación.
4. **Desde el viernes 17.04 hasta el domingo 19.04**, el P. José Benedito de Moraes Machado estará con vosotros.
5. **El próximo sábado 18.04** no habrá catequesis para los jóvenes. Os informaremos de la próxima fecha de encuentro en nuestro grupo de WhatsApp.
6. **Ese mismo sábado (18.04)** se celebrará la Santa Misa en Surnadal a las 16:00.
7. **Invitamos a todos** al "kirkekaffe" (café parroquial).
8. **Deseamos a todos** un bendecido domingo.